

**STUDENTS' AND TEACHERS' PERCEPTION ON
THE USE OF CODE-ALTERNATION IN ENGLISH
LANGUAGE CLASSES**

THESIS

Presented to State College for Islamic Studies
in Partial Fulfillment of the Requirements
For the Degree of *Sarjana* in English Language Education



By :

JULI SASTIKASARI
NIM : 9322.056.13

**ENGLISH DEPARTMENT
FACULTY OF EDUCATION
STATE COLLEGE FOR ISLAMIC STUDIES
(STAIN) KEDIRI
2017**

DECLARATION OF AUTHENTICITY

Name : Juli Sastikasari
Student's ID Number : 932205613
Program of Study : English
Department : Tarbiyah
Title of Thesis : Students' and Teachers' Perception on the Use of
Code Alternation in English Language Classes

I hereby declare that the thesis and the work presented in it are my own and it has been generated by me as the result of my own original research. It does not incorporate any materials previously written or published by another person except those indicated in quotations and references. No portion of this work has been submitted in support of an application for another degree or qualification of this or any other university or institution of higher education. Due to this fact, I am the only person responsible for the thesis if there is any objection or claim from others.

This thesis is to fulfill the requirement for the degree of *Sarjana (S1)* in English Study Program, State College for Islamic Studies (STAIN) Kediri.

Kediri, July 31th 2017
The researcher,

Materai
6000

JULI SASTIKASARI
NIM. 9322.056.13

APPROVAL PAGE

This is to certify that Students' and Teachers' Perception on the Use of Code Alternation in English Language Classes has been received and approved by the thesis advisors for further approval by the board examiner.

JULI SASTIKASARI

9322.056.13

Approved by:

Advisor I

Advisor II

Chothibul Umam, M.Pd
NIP. 197910222009121002

Dr. Toyyibah, SS., M.Pd.
NIP. 197212202006042003

NOTA KONSULTAN

Kediri, 11 Juli 2017

Nomor :
Lampiran : 4 (empat) berkas
Hal : Bimbingan Skripsi
Kepada
Bapak Ketua Sekolah Tinggi
Agama Islam Negeri (STAIN) Kediri
Di
Jl. Sunan Ampel No. 07 Ngronggo
Kediri

Asslamualaikum Wr. Wb.

Memenuhi permintaan Bapak Ketua untuk membimbing penyusunan skripsi mahasiswa tersebut dibawah ini:

Nama : Juli Sastikasari
NIM : 9322.056.13
Judul : STUDENTS' AND TEACHERS' PERCEPTION ON THE USE OF CODE-ALTERNATION IN ENGLISH LANGUAGE CLASSROOMS

Setelah diperbaiki materi dan susunannya, kami berpendapat bahwa skripsinya telah memenuhi syarat sebagai kelengkapan ujian akhir Sarjana Strata Satu (S-1)

Bersama ini saya lampirkan berkas naskah skripsinya, dengan harapan dalam segera diujikan dalam sidang Munaqosah.

Demikian agar maklum dan atas kesedian Bapak, kami ucapkan terima kasih.

Wassalamu'alaikum Wr. Wb.

Advisor I

Advisor II

Chothibul Umam, M.Pd
NIP. 197910222009121002

Dr. Toyyibah, SS., M.Pd.
NIP. 197212202006042003

NOTA PEMBIMBING

Kediri, 07 Agustus 2017

Nomor :
Lampiran : 4 (Empat) Berkas
Hal : Bimbingan Skripsi
Kepada
Bapak Ketua Sekolah Tinggi
Agama Islam Negeri (STAIN) Kediri
Di
Jl. Sunan Ampel No. 07 Ngronggo
Kediri

Asslamualaikum Wr. Wb.

Memenuhi permintaan Bapak Ketua untuk membimbing penyusunan skripsi mahasiswa tersebut dibawah ini:

Nama : Juli Sastikasari
NIM : 9322.056.13
Judul : STUDENTS' AND TEACHERS' PERCEPTION ON THE USE
OF CODE- ALTERNATION IN ENGLISH LANGUAGE
CLASSROOMS

Setelah diperbaiki materi dan susunannya, sesuai dengan beberapa petunjuk dan tuntunan yang diberikan dalam sidang munaqosah yang dilaksanakan tanggal 31 Juli 2017 kami dapat menerima dan menetujui hasil perbaikannya.

Wassalamu'alaikum Wr. Wb.

Advisor I

Advisor II

Chothibul Umam, M.Pd
NIP. 197910222009121002

Dr. Toyyibah, SS., M.Pd.
NIP. 197212202006042003

RATIFICATION SHEET

STUDENTS' AND TEACHERS' PERCEPTION ON THE USE OF CODE-ALTERNATION IN ENGLISH LANGUAGE CLASSROOMS

JULI SASTIKASARI
9322.056.13

Has been examined by the Board of Examiners of State College for Islamic
Studies (STAIN) Kediri on August 9th, 2017

1. Main Examiner :
Moh.Muhyidin, M.Pd
NIP. 198012262009121004 (.....)
2. Examiner I :
Chothibul Umam, M.Ed
NIP. 197910222009121002 (.....)
3. Examiner II :
Dr. Toyyibah, SS., M.Pd
NIP. 197212202006042003 (.....)

Kediri, August 9th, 2017
Acknowledged by
Principal of State College for Islamic Studies
(STAIN) Kediri

Dr. Nur Chamid, M.M.
NIP : 19680714 199703 1 002

MOTTO

*All my fiction starts from a feeling of unique
perception, the pressure of a secret, a story
that needs to be told. (Barry Unsworth)*

DEDICATION

I dedicate this thesis to :

My parents, Suyadi and Nurul Fadhillah, who always support me, pray for me, and given me light when i'm lost.

my respectable advisors, Chotibul Umam, M.Pd and Dr. Toyyibah, SS., M.Pd., who always gives me advise and helps to finish this thesis.

My beloved brother and sister, Moch. Rozen and Fayariqah, who always give me motivation to keep spirit.

All my beloved friends of class B, Kunny, Nisa, Martina, Cattelia and Babas, who always helps and be present when i need. They gives me motivation when i have down.

The necessary groups ,Reborn TBI B '13 and Big famz of TBI '13, which always help me in sharing some importance information about English department especially.

My special partner Defi Al Qiffari, who always remind me, support me, give me spirit and motivation to finish this thesis.

Thanks for your prayed always be with me.

ACKNOWLEDGEMENT

Alhamdulillah, glory is to Allah SWT, the God who has given us a lot of blessing and mercies, therefore the writer could finish this thesis. Peace is always given to our leader, the nobles human being Prophet Muhammad SAW.

In finishing this thesis, the writer has gotten a lot of helps and advice that involve many people. Therefore, the writer would like to give appreciation to:

1. Dr. Nur Chamid, M.M. as the chief of the State College for Islamic Studies (STAIN) Kediri.
2. Chotibul Umam, M.Pd, as the writer advisor 1 in finishing the thesis who always give the writer some advice to make this thesis correct and better.
3. Dr. Toyyibah, SS., M.Pd, the writer advisor 2 who always gives the writer a great guidance, help, constructive, criticism and suggestion to the writer in writing the thesis.
4. All lecturers that disposed to help the writer to finish this research.
5. My beloved parents and friends, thanks for always love and support the writer.
6. All of staff in major office, academic office, SLC who support the writer in the process of finishing this thesis.

The writer realizes that this thesis is far from perfect. Therefore, the writer receives any constructive criticism, and suggestion to make this thesis better.

Kediri, August 7th, 2017

Juli Sastikasari

ABSTRACT

Sastikasari, Juli, *Students' and Teachers' Perception on the Use of Code Alternation in English Language Classrooms*, Thesis, Tarbiyah, English Department, The Sate Colledge of Kediri, 2017. Advisor (1) Chotibul Umam, M.Pd., (2) Dr. Toyyibah, SS., M.Pd

Keywords: Perception, Students, Teachers, Code Alternation, English Language Classes.

The use of good communication strategy in learning is one of aspect which create pleasant atmosphere in the classrooms. The information that teachers' and students' intention is surely understood by both of them. It often occurs in the language classrooms, especially foreign language (English). Thus, code alternation is considered necessary in teaching and learning process. But, some of people argued that the use of code alternation in the classrooms will debilitate to their English. From this reason, the researcher investigates the students' and teachers' perception on the use of code alternation in English Department, STAIN Kediri. The study further explores the perception of the students on the effects of their main (Indonesian) and foreign (English), affective support, and learning success. While for the teachers, the researcher investigates their reasons of the use of code alternation and also their perception in the practice of code alternation in the classrooms.

This study is kind of descriptive quantitative approaches and uses survey research design. 100 English department students on sixth semester and 14 teachers who teach in English are involved in this study. The researcher uses questionnaire to get the data from the participants. The result of the study reveals that both students and teachers have good perception on the use of code alternation in the classrooms. The use of code alternation makes the students have positif impact both emotion and comprehension. And it is not too influential on their main and foreign language. While the teachers use code alternation for many reasons which require them to use it. Mostly teachers have good perception on the practice of code alternation in the classrooms. The next researcher should help identify the correct level of utilising code alternation in classrooms to promote the advancement of classroom teaching and learning.

TABLE OF CONTENTS

COVER	i
DECLARATION OF AUTHENTICITY	ii
APPROVAL PAGE	iii
NOTA KONSULTAN	iv
NOTA PEMBIMBING	v
RATIFICATION SHEET	vi
MOTTO	vii
DEDICATION	viii
ACKNOWLEDMENTS	ix
ABSTRACT	x
TABLE OF CONTENTS	xi
LIST OF TABLES	xiii
LIST OF APPENDICES	xiv
CHAPTER I : INTRODUCTION	
A. The Background of the Study.....	01
B. The Problems of The Study.....	03
C. The Objective of the Study.....	03
D. The Significance of the Study	04
E. The Scope and Limitation of the Study	04
F. Definition of the Key Terms	05
CHAPTER II : REVIEW OF RELATED LITERATURE	
A. Definition of Code Alternation.....	07
B. Definition of Student	10
C. Definition of Teacher	11
D. Definition of EFL	12
E. Functions of Code Alternation	12
F. Factors on the use of Code Alternation.....	15
G. Perception on Code Alternation	18

CHAPTER III: RESEARCH METHOD

A. Research Design	25
B. Subject of the Study	25
C. Research Instrument	27
D. Data Sources.....	29
E. Technique of Data Collection.....	29
F. Data Analysis	31

CHAPTER IV : RESEARCH FINDINGS AND DISCUSSION

A. Research Findings	
1. Students' Perception on The Use of Code Alternation in English Language Classrooms	35
a. Students' Perception on Code Alternations' Effect on Their Main and Foreign Language.....	36
b. Students' Perception on Code Alternations' Effect on Their Affective Support.....	38
c. Students' Perception on Code Alternations' Effect on Their Learning Success.....	40
2. Teachers' Perception on The Use of Code Alternation in English Language Classrooms.....	42
a. Teachers' Perception on The Reason of Code Alternation's Uses.....	43
b. Teachers' Perception on the Practice on the Use of Code Alternation.....	47
B. Discussion.....	51

CHAPTER VI : CONCLUSION AND SUGGESTIONS

A. Conclusion.....	60
B. Suggestion	62

BIBLIOGRAPHY

APPENDICES

CURRICULUM VITAE

LIST OF TABLE

Table 4.1	: The Result of Students' Perception on Code Alternations' Effect on Their Main and Foreign Language.....	36
Table 4.2	: The Weak of Students' Perception on Code Alternation's Effect on Their Main and Foreign Language.....	38
Table 4.3	: The Result of Students' Perception on Code Alternations' Effect on Their Affective Support.....	39
Table 4.4	: The Strength of Students' Perception on Code Alternation's Effect on Their Affective Support.....	40
Table 4.5	: Students' Perception on Code Alternations' Effect on Their Learning Success.....	41
Table 4.6	: The Strength of Students' Perception on Code Alternation's Effect on Their Learning Success.....	42
Table 4.7	:The Result Teachers' Perception on The Reason of Code Alternation's Uses.....	44
Table 4.8	: The Summary of Teachers' Perception on The Reason of Code-Alternation.....	47
Table 4.9	:Teachers' Perception on the Practice on the Use of Code Alternation.....	48
Table 4.10	: The Summary of Teachers' Perception in The Practice of Code-Alternation.....	50

LIST OF APPENDICES

- Appendix 1** : Questionnaire for Students
- Appendix 2** : Questionnaire for Teachers
- Appendix 3** : Acquisition of Mean's Calculation for Students' Perception on Code Alternations' Effect on Their Main and Foreign Language.
- Appendix 4** : Acquisition of Mean's Calculation Students' Perception on Code Alternations' Effect on Their Affective Support.
- Appendix 5** : Acquisition of Mean's Calculation Students' Perception on Code Alternations' Effect on Their Learning Success.
- Appendix 6** : Acquisition of Mean's Calculation Teachers' Perception on The Reason of Code Alternation's Uses.
- Appendix 7** : Acquisition of Mean's Calculation Teachers' Perception on the Practice on the Use of Code Alternation.

Sample data dari siswa

Sample data dari dosen

Surat izin penelitian

Daftar konsultasi penyelesaian skripsi

BIBLIOGRAPHY

- Abad, Lourdes S. "An Analysis of Teachers' and Students' Perceptions of Codeswitching in Teaching Science and Mathematics In A Philippine Private High School". *Journal of ASIA TEFL* (online), Vol. 7, No. 1, 2010, (www.asiatefl.org, accessed on May 17th, 2017).
- Ahmad, B. H. & Jusoff, K. "Teachers' code-switching in classroom instructions for low English proficient learners", *English Language Teaching*, (2009), 2: 49-55.
- Amin, T. "Language of instruction and science education in the Arab World: Toward a situated research agenda" *The world of science education*. Arab: Sense Publishers, 2009.
- Amorim, Rita. "Code Switching in Student-Student Interaction; Functions and Reasons!". *Revista de Estudos Linguísticos da Universidade do Porto* (online), Vol .7, 2012, (<http://ler.letras.up.pt>, accessed on May 06th, 2017).
- Ary, Donald. *Introduction to Research in Education*. USA: Holl Rinehart and Wiston, 1979.
- Ayeomoni. "Code-Switching and Code-Mixing: Style of Language Use in Childhood in Yoruba Speech Community". *Nordic Journal of American Studies* (online), Vol. 15, No. 1, 2006, (<http://www.njas.helsinki.fi>, accessed on May 06th, 2017).
- Becker, C. "The Development of bilingualism", *Foundation of Bilingualism*, ed. Baker. UK: Multilingual matters, 2001.
- Becker, R. "Spanish English code switching in a bilingual academic context", *Reading Horizons* (online), Vol. 42, 2001, (<http://scholarworks.wmich.edu>, accessed on May 04th, 2017).
- Bensen, Hanife. "Reasons for The Teachers' Uses Of Code-Switching in Adult EFL Classrooms". *Çise ÇAVUŞOĞLU* (online), Vol. 20, No. 2, 2013, (<http://dergipark.gov.tr>, accessed on May 04th, 2017).
- Burden, P. "When do native English speakers and Japanese college students disagree about the use of Japanese in the English conversation classroom?". *The Language Teacher* (online), 2001, (<http://www.jalt-publications.org> , accessed on June 12nd , 2017).

- Chaer, Abd. & Agustina, *Sociolinguistik perkenalan Awal*. Jakarta: Rineka Cipta, 2004.
- Chi, W.C. "The Importance of bilingual teachers to Chinese-oriented AMEP Learners". *Paper presented at the AMEP Conference 2000* (online), 2000 (<http://www.nceltr.mq.edu>, accessed on June 26th, 2017).
- Cole, S. "The use of L1 in communicative English classrooms". (online), 1998, (<http://www.jalt-publications.org>, accessed on January 20, 2017).
- Collin. "Subject of the study definition", *English dictionary for learners* (online), Vol. 18, 2005, (dictionary.reverso.net, accessed on Juni 23rd, 2017).
- Collins, "Student", <http://www.thefreedictionary.com>, accessed on August 01st, 2017.
- Cook, V. *Second language learning and teaching*. New York: Oxford University Press, 2001.
- Darmawan, Deni. *Metode Penelitian Kuantitatif*. Bandung: Remaja Rosdakarya, 2014.
- Eldridge, J. "Code Switching in a Turkish Secondary School". *ELTJ* (online), Vol. 50, No.4, 1996, (<http://eltj.oxfordjournals.org/>, accessed on April 17th, 2017).
- Ellis, R. *Understanding Second Language Acquisition*. Oxford: Oxford University Press, 1985.
- Ellis, R. *The study of second language acquisition*. Oxford: Oxford University Press, 1994.
- Fang, Li. "University Students' Perceptions of English Teachers' Codeswitching in Class". *David Publishing* (online), Vol 12, No. 2, 2015, (<http://davidpublisher.com>, accessed on May 04th, 2017).
- Ferguson, G. "Classroom code switching in post-colonial context". *Africa and Applied Linguistics* (online), Vol.8, No.16, 2003, (<https://www.researchgate.net>, accessed o April 09th, 2017).
- Gumperz, J. *Discourse strategies*. Cambridge: Cambridge University Press, 1982.
- Hajar, Ibnu. *Dasar-Dasar Metodologi Penelitian*. Jakarta: Raja Grafindo Persada, 1996.

- Haugen, E. *The Ecology of Language*. California: Stanford University Press, 1972.
- Hisham, Badrul. "Teachers' Code-Switching in Classroom Instructions for Low English Proficient Learners". *CCSE* (online), Vol. 2, 2009, (<http://files.eric.ed.gov>, accessed on April 09th, 2017).
- Hoffman, C. *An Introduction to Bilingualism*. England: Longman, 1991.
- Indonesian departmen , UUD 1945, 2nd Chapter 3, no.20.
- Istifadah, Ayun. "The Use of English by Sciences Teachers at R-SMA 2- BI Kediri". Thesis not published. Kediri: State College for Islamic Studies Kediri, 2010.
- Ju Kim, Hyun. "The Use and Perception of Code switching among Teachers and Students". *The Journal Of Language Teaching And Learning* (online), Vol. 5, 2015, (<http://www.jltl.org/jltl/>, accessed on May 17th, 2017).
- Kim, Eunhee. "Reasons and Motivations for Code-Mixing and Code-Switching". *Spring 2006 Issues in EFL* (online), Vol. 4, No. 1, 2006, (<http://originalresearch.blog.uns.ac.id>, accessed on May 17th, 2017).
- Kirkpatrick, Betty. *Chassell Student English Dictionary*, England, 1993.
- Lai, Mee-Sing. "Using the 11 sensibly in English language classrooms". *The English Teaching Forum* (online), 1996, (<http://sunzi1.lib.hku.hk/hkjo/view/48/4800045>, accessed on June 18th, 2017).
- Lin, A. M. "Bilingualism or linguistic segregation? Symbolic domination, resistance and code switching in Honk Kong schools". *Linguistics and Education* (online), Vol.8, No. 49, 1996, (<https://eric.ed.gov>, accessed on May 17th, 2017).
- Mujiono. "Code-switching in English as EFL instruction practiced by Lecturers at Universities", *International Journal of Linguistics* (online), Vol.5, No.2, 2013, (<http://www.macrothink.org>, accessed on May 17th, 2017).
- Olcay Sert Hacettepe University (Ankara, Turkey), "The Functions of Code Switching in ELT Classrooms". *The Internet TESL Journal* (online), Vol. 11, No.8, 2005, (<http://iteslj.org>, accessed on May 04th, 2017).
- Poplack, S. *Sometimes I'll Start a Sentence in Spanish y Terminoen Espanol*. UK: Routledge, 1980.

- Probyn, M. "Teachers' Voices: Teachers' reflection on learning and teaching through the medium of English as an additional language in South Africa". *International Journal of Bilingual and Bilingualism* (online), Vol.4, No.4, 2001, (<https://www.researchgate.net>, accessed on May 17th, 2017).
- Q. C., Marites, "Students' Perception on the use of Code-Switching in English as a Second Language Class". *IJARMSS* (online), Vol.5, No.4, 2016, (www.garph.co.uk, accessed on May 04th, 2017).
- Richard, J.C. et. al. *Longman Dictionary of Applied Linguistics*. England:Longman, 1992.
- Rios, J.A. "Code-Switching in The EFL Classroom: Friend or Foe?". *ISSN* (online), Vol.19, No.3, 2013, (<http://www.kerwa.ucr.ac.cr>, accessed on June 12nd, 2006).
- Richards, J. C. & Rogers, T.S. *Approaches and methods in language teaching*. Cambridge: Cambridge University Press, 2001.
- Riduwan. *Belajar Mudah Penelitian*. Bandung: Alfabeta cv, 2012.
- Romaine, S. *Language in Society: an Introduction to Sociolinguistics*. Oxford : Oxford University Press, 1994.
- Schweers, C.W.Jr. "Using 11 in 12 classroom". *The English Teaching Forum*. (online), Vol. 37 No.2, 1999, (<http://exchanges.state.gov>, accessed on June 12nd, 2017).
- Sert, O. "The functions of code switching in elt classrooms". *The Internet TESL Journal* (online), Vol.10, No.8, 2005, (<http://iteslj.org>, accessed April 26th, 2017).
- Setati M., A. J., Reed Y., Bapoo A. "Incomplete journeys: Code switching and other language practices in mathematics, science and English language classroom in South Africa". *Language and education* (online), Vol.16, No.2, 2002, (<http://www.tandfonline.com> , accessed on June 12nd, 2017).
- Skiba, R. "Code switching as a countenance of language interference", *TESL Journal* (online), Vol.3, No.10, 1997, (<http://iteslj.org>, accessed on June 12nd, 2017).
- Sugiyono. *Statistic untuk Penelitian Kuantitative, Kualitative, dan R&D*. Bandung: Alfabeta, 2007.

Tang, J. "Using ll in the English classroom". *English Teaching Forum* (online), Vol. 40, No.1, 2002, (<http://exchanges.state.gov.foru>, accessed on June 12nd, 2017).

Wardough, R. *An Introduction to Sociolinguistics*. Oxford: Blackwell pub., 1998.

Wheller, Rhebecca. *Code-switching lessons*. USA: Catalog in Publication, 2010.

Zentella, A. *Growing Up Bilingual*. Boston: Blackwell pub., 1997.

CURRICULUM VITAE

A. Private Identify

Name : Juli Sastikasari
Address : Jln. Raya Wr. Jayeng-Kediri
Ds. Sanggrahan Kec. Prambon
Kab. Nganjuk
Place/Birth : Nganjuk, July 19th, 1994
Sex : Female
Religion : Moslem
Mobile : 085706576300
E- mail : julisastikasari@yahoo.com



B. Education Background

1. Graduated from RA Al-Hidayah Nanggungan Prambon : 2002
2. Graduated from MIN Nanggungan Prambon : 2007
3. Graduated from MTsN 3 Nganjuk : 2010
4. Graduated from MAN 3 Nganjuk : 2013

C. Organization Experience

1. The Second Chief OSIS MAN 3 Nganjuk : 2011-2012
2. Member of UKM MAHASPALA STAIN Kediri : 2013-2014